

ECG



R 200

PŘENOSNÉ RÁDIO

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

PRENOSNÉ RÁDIO

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

PRZENOŚNE RADIO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

HORDOZHATÓ RÁDIÓ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

TRAGBARES RADIO

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

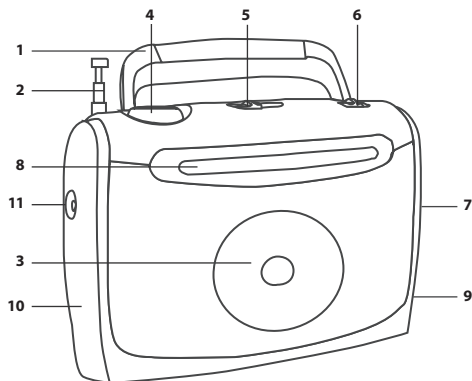
PORTABLE RADIO

OPERATING MANUAL

EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

POPIS PŘÍSTROJE



1. Držadlo
2. Teleskopická anténa
3. Reproduktor
4. Regulátor hlasitosti/Zapnuto/Vypnuto
5. Tónový volič Hudba/Zpráva
6. Volič pásma AM/FM
7. Ladící prvek
8. Stupnice ladění kmitočtu
9. Prostor pro baterie
10. Napájecí kabel
11. Zásuvka sluchátek

OBSLUHA

1. Chcete-li napájet rádio z baterií, otevřete prostor pro baterie a vložte 3 baterie velikosti D. Dbejte na správnou polaritu baterií.
 2. Pokud chcete používat radiopřijímač s napájením ze sítě, připojte jej kabelem do zásuvky.
 3. Přepínačem pásma zvolte požadované pásmo AM (střední vlny) nebo FM (velmi krátké vlny).
 4. Otáčejte regulátorem hlasitosti z polohy OFF, až uslyšíte klapnutí. Pak otáčejte regulátorem až do dosažení požadované hlasitosti.
 5. Otáčením ladícího prvku naladíte požadovanou stanici.
 6. Nízké kmitočty zvuku upravte přepnutím tónového voliče do polohy zprávy „NEWS“ nebo hudba „MUSIC“.
 7. Přístroj je vybaven zásuvkou pro stereofonní sluchátka (průměr 3,5 mm) kompatibilní s většinou běžně prodávaných stereofonních sluchátek (nejsou přiloženy). Po zapojení kompatibilních sluchátek do zásuvky sluchátek se automaticky odpojí reproduktor přístroje. Po vytažení zástrčky sluchátek ze zásuvky přístroje začne reproduktor opět hrát.
 8. Rádio vypnete otáčením regulátoru hlasitosti doleva, až uslyšíte klapnutí.
 - **Důležité:** Pokud napájíte přístroj výhradně ze sítě nebo jej nebudete používat po dobu delší jednoho měsíce, vyjměte baterie. Hrozí, že baterie vytečou a poškodí přístroj.
- Provoz ze sítě AC (vestavěný transformátor)

POZOR

Varování: nikdy nesnímejte zadní kryt přístroje, hrozí úraz elektrickým proudem.

Přístroj neobsahuje žádné uživatelsky opravitelné části. Pokud potřebujete přístroj opravit, obraťte se na autorizovaný servis.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Neotevírejte kryty.

Varování: Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti a nedopusťte vniknutí jakékoli kapaliny do přístroje. Hrozí úraz elektrickým proudem nebo požár.

Pozor: Štíte se základními údaji o napájení přístroje naleznete na spodku přístroje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Kmitočtový rozsah: FM 88–108 MHz
AM 530–1600 kHz
- Napájení: 220–240 V~ 50 Hz
baterie 3× 1,5 V (typ D)

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

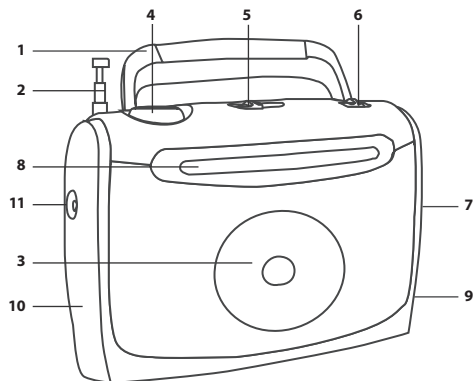
Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

POPIS PRÍSTROJA



1. Držadlo
2. Teleskopická anténa
3. Reproduktor
4. Regulátor hlasitosti/Zapnuté/Vypnuté
5. Tónový volič Hudba/Správy
6. Volič pásma AM/FM
7. Ladiaci prvok
8. Stupnica ladenia kmitočtu
9. Priestor pre batérie
10. Napájací kábel
11. Zásuvka slúchadiel

SK

OBSLUHA

1. Ak chcete napájať rádio z batérií, otvorte priestor pre batérie a vložte 3 batérie veľkosti D. Dbajte na správnu polaritu batérií.
 2. Ak chcete používať rádioprijímač s napájaním zo siete, pripojte ho káblom do zásuvky.
 3. Prepínačom pásma zvolte požadované pásmo AM (stredné vlny) alebo FM (veľmi krátke vlny).
 4. Otáčajte regulátorom hlasitosti z polohy OFF, až budete počuť klapnutie. Potom otáčajte regulátorom až do dosiahnutia požadovanej hlasitosti.
 5. Otáčaním ladiaceho prvku naladíte požadovanú stanicu.
 6. Nízke kmitočty zvuku upravte prepnutím tónového voliča do polohy správy „NEWS“ alebo hudba „MUSIC“.
 7. Prístroj je vybavený zásuvkou pre stereofónne slúchadlá (priemer 3,5 mm) kompatibilnou s väčšinou bežne predávaných stereofónnych slúchadiel (nie sú priložené). Po zapojení kompatibilných slúchadiel do zásuvky slúchadiel sa automaticky odpojí reproduktor prístroja. Po vytiahnutí zástrčky slúchadiel zo zásuvky prístroja začne reproduktor opäť hrať.
 8. Rádio vypnete otáčaním regulátora hlasitosti doľava, až budete počuť klapnutie.
 - **Dôležité:** Ak napájate prístroj výhradne zo siete alebo ho nebudete používať dlhšie než jeden mesiac, vyberte batérie. Hrozí, že batérie vytečú a poškodia prístroj.
- Prevádzka zo siete AC (zabudovaný transformátor)

POZOR

Varovanie: nikdy nesnímajte zadný kryt prístroja, hrozí úraz elektrickým prúdom.

Prístroj neobsahuje žiadne používateľsky opraviteľné časti. Ak potrebujete prístroj opraviť, obráťte sa na autorizovaný servis.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Neotvárajte kryty.

Varovanie: Nevystavujte prístroj dažďu ani vlhkosti a nedopustite vniknutie akejkoľvek kvapaliny do prístroja. Hrozí úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Pozor: Štítok so základnými údajmi o napájaní prístroja nájdete na spodku prístroja.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Kmitočtový rozsah: FM 88 – 108 MHz
AM 530 – 1600 kHz
- Napájanie: 220 – 240 V~ 50 Hz
batérie 3× 1,5 V (typ D)

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

SK

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

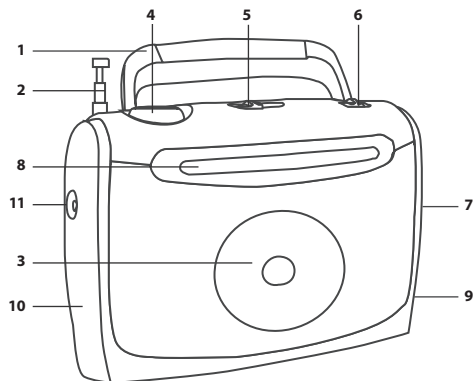
Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

OPIS URZĄDZENIA



1. Uchwyt
2. Antena teleskopowa
3. Głośnik
4. Pokrętko regulacji głośności/włącznik/wyłącznik
5. Przełącznik Muzyka/Wiadomości
6. Przełącznik pasma AM/FM
7. Pokrętko częstotliwości
8. Podziałka częstotliwości
9. Miejsce na baterie
10. Przewód zasilania
11. Wejście na słuchawki

OBSŁUGA

1. Aby radio działało na baterie, otwórz pokrywę baterii i włóż 3 baterie D, pamiętając o zachowaniu prawidłowej biegunowości.
2. Chcąc korzystać z zasilania sieciowego, podłącz przewód zasilania do gniazdka.
3. Przełącznikiem wyboru pasma wybierz pasmo AM (fale średnie) lub FM (fale ultrakrótkie).
4. Obracaj pokrętkę regulacji głośności, aż usłyszysz pstryknięcie. Obracaj dalej w tym samym kierunku, aby ustawić odpowiedni poziom głośności.
5. Obracając pokrętkę częstotliwości ustawisz wybraną stację.
6. Dostosuj niskie częstotliwości dźwięku do odbioru wiadomości lub muzyki, ustawiając przełącznik w pozycji „NEWS” lub „MUSIC”.
7. Urządzenie posiada wejście na słuchawki stereofoniczne (jack, 3,5 mm) kompatybilne z większością dostępnych na rynku typów słuchawek (nie są częścią dostawy). Po podłączeniu słuchawek do gniazda jack głośnik urządzenia zostanie automatycznie odłączony. Po odłączeniu słuchawek głośnik urządzenia włączy się automatycznie.
8. Aby wyłączyć radio obracaj pokrętkę regulacji głośności w lewo, aż usłyszysz pstryknięcie.
- **Uwaga:** Jeżeli urządzenie wykorzystywane jest wyłącznie z zasilaniem sieciowym lub nie jest używane dłużej, niż przez miesiąc, wyjmij z niego baterie. Baterie mogłyby wyciec i spowodować uszkodzenie urządzenia.

Użytkowanie z sieci AC (wbudowany transformator)

UWAGA

Ostrzeżenie: nie zdejmować tylnej osłony urządzenia, mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Urządzenie nie posiada części, które użytkownik byłby w stanie sam naprawić. Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Nie zdejmować osłon.

Ostrzeżenie: Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci i nie dopuścić, aby do wnętrza urządzenia dostała się woda. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Uwaga: Tabliczka znamionowa z danymi dot. zasilania znajduje się na spodzie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

- Zakres częstotliwości: FM 88–108 MHz
AM 530–1600 kHz
- Zasilanie: 220–240 V~ 50 Hz
baterie 3× 1,5 V (typ D)

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

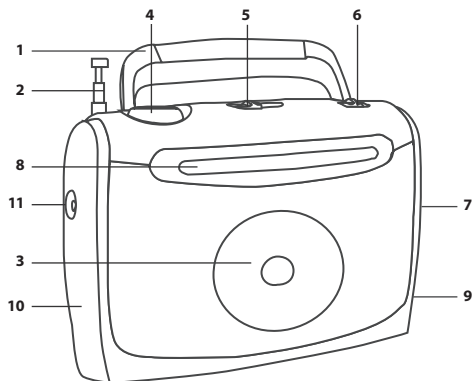
Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



1. Fogantyú
2. Teleszkópos antenna
3. Hangszóró
4. Hangerőszabályozó/Bekapcsolva/Kikapcsolva
5. Hangszín-váltó Zene/Hírek
6. AM/FM sávválasztó kapcsoló
7. Állomáskereső gomb
8. Frekvencia-skála
9. Elemrekesz
10. Tápkábel
11. Fülhallgató aljzat

KEZELÉS

1. A rádió elemről való táplálásához nyissa ki az elemrekesz fedelét és tegyen be 3 db D méretű elemet. Ügyeljen az elemek helyes polaritására.
2. A rádió hálózatról való táplálásához a tápkábel dugóját dugja a hálózati aljzatba.
3. A sávkapcsolóval válassza ki az AM (középhullám) vagy FM (URH) sávot.
4. Forgassa a hangerőszabályzót OFF helyzetből, amíg kattánást nem hall. Majd forgassa tovább a kívánt hangerő eléréséig.
5. Az állomáskereső forgatásával állítsa be a kívánt állomást.
6. Az alacsony frekvenciájú hangokat módosíthatja a hangszín-választó „NEWS” (hírek) vagy „MUSIC” (zene) helyzetbe állításával.
7. A készülék rendelkezik sztereó fülhallgatókhoz aljzattal (3,5 mm), mely a kapható sztereó fülhallgató többségével használható (a fülhallgató nem része a csomagnak). A kompatibilis fülhallgatók dugójának bedugásakor az aljzatba a készülék hangszórója automatikusan lekapcsol. A fülhallgatók dugójának kihúzásakor az aljzattól a készülék hangszórója automatikusan ismét játszani kezd.
8. A rádió kikapcsolásához forgassa a hangerőszabályzót balra, amíg kattánást nem hall.
 - **Fontos:** Ha a készüléket kizárólag a hálózatról használja, vagy egy hónapnál hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket. Ellenkező esetben az elemek kifolynak, és a készülék sérülését okozzák. Üzemelés váltóáramú hálózatról (beépített transzformátor)

HU

FIGYELEM!

Figyelemztetés: sose vegye le a készülék hátsó fedelét, fennáll az áramütés veszélye.

A készülék nem tartalmaz egyetlen olyan elemet sem, melyet a felhasználó javíthatna. A készülék javítását mindig bízza márkaszervizre.

Fennáll az áramütés veszélye.

Ne nyissa ki a fedeleket.

Figyelem! Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek és akadályozza meg, hogy a készülékbe folyadék jusson. Fennáll áramütés vagy tűz keletkezésének veszélye.

Figyelem: A készülék táplálásának adatait tartalmazó adattábla a készülék alján található.

MŰSZAKI ADATOK

- Frekvencia-tartomány: FM 88–108 MHz
AM 530–1600 kHz
- Táplálás: 220–240 V~ 50 Hz
3 × 1,5 V (D típusú) elem

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

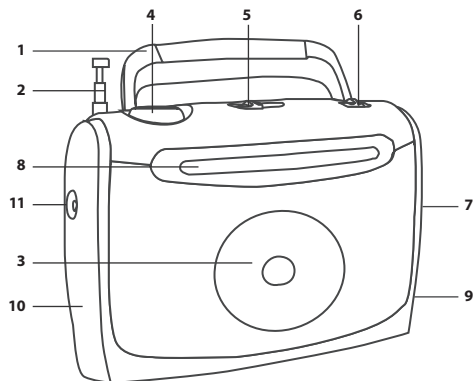
Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Halter
2. Teleskopantenne
3. Lautsprecher
4. Lautstärkeregler/ON/OFF
5. Tonwähler Musik/Nachrichten
6. Bandbreitenwähler AM/FM
7. Stationswähler
8. Skala für die Frequenzsuche
9. Batteriefach
10. Stromversorgungskabel
11. Kopfhöreranschluss

BEDIENUNG

1. Falls Sie das Radio mit Batterien betreiben möchten, öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 3 Batterien in der Größe D ein. Achten Sie bitte auf die richtige Polarität der Batterien.
 2. Falls Sie den Radioempfänger aus dem Stromnetz speisen möchten, verbinden Sie das Kabel mit der Steckdose.
 3. Mit dem Bandbreitenwähler wählen Sie die gewünschte Bandbreite AM (Mittelwelle) oder FM (Kurzwellen).
 4. Drehen Sie den Lautstärkeregler in die Position OFF, so lange, bis Sie ein Klicken hören. Danach drehen Sie den Regulator bis zur Erreichung der gewünschten Lautstärke.
 5. Durch das Drehen des Stationswählers wählen Sie die gewünschte Station aus.
 6. Niedrige Frequenzgeräusche beheben Sie durch das Umschalten des Tonwählers in die Positionsanzeige „NEWS“ oder Musik „MUSIC“.
 7. Das Gerät ist mit einem Anschluss für Stereokopfhörer (Durchmesser 3,5 mm) ausgestattet, der mit dem meisten gängigen verkäuflichen Stereokopfhörern kompatibel ist (nicht im Lieferumfang enthalten). Nach dem Anschließen der kompatiblen Kopfhörer an den Kopfhöreranschluss schalten sich automatisch die Gerätelautsprecher ab. Nach dem Herausziehen des Kopfhörersteckers aus dem Geräteanschluss beginnen erneut die Lautsprecher zu spielen.
 8. Das Radio schalten Sie durch das Drehen des Lautstärkereglers nach links aus, bis Sie ein Klicken hören.
- **Wichtig:** Falls Sie das Gerät ausschließlich aus dem Stromnetz betreiben oder es länger als einen Monat nicht verwenden werden, nehmen Sie bitte die Batterien heraus. Es droht das Auslaufen der Batterien und die Beschädigung des Gerätes.

Der Betrieb aus dem AC-Netz (eingebauter Transformator)

VORSICHT!

Warnung: montieren Sie niemals die hintere Geräteabdeckung ab, es droht ein Unfall durch elektrischen Strom.

Das Gerät enthält keine durch den Benutzer reparaturfähigen Teile. Falls das Gerät repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Service.

Gefahr durch Unfälle durch elektrischen Strom.

Öffnen Sie nicht die Abdeckungen.

Warnung: Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen können. Es droht ein Unfall durch elektrischen Strom oder ein Brand.

Vorsicht: Das Etikett mit den Stammdaten über die Stromversorgung des Gerätes finden Sie am unteren Geräteteil.

TECHNISCHE DATEN

- Frequenzumfang: FM 88–108 MHz
AM 530–1600 kHz
- Netzspannung: 220–240 V~ 50 Hz
Batterie 3 x 1,5 V (Typ D)

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

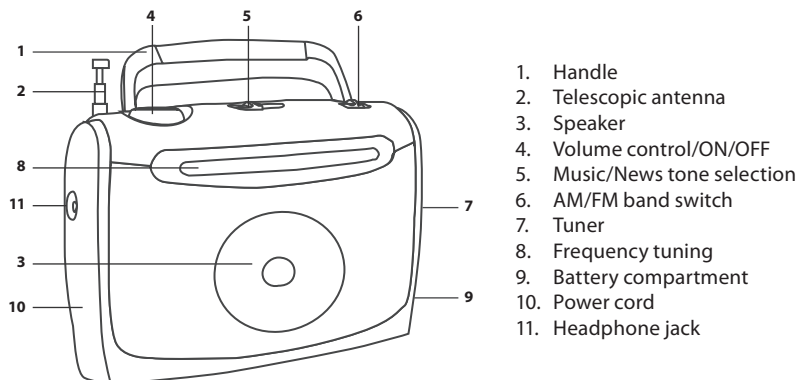
Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

DESCRIPTION



OPERATING THE DEVICE

1. To power the radio using batteries, open the battery compartment and insert 3 D batteries. Make sure the battery polarity is correct.
 2. To power the radio from the network, plug the power cord into the socket.
 3. Use the band switch to select AM (medium wave) or FM (ultra short wave) bands.
 4. Turn the sound control from the position until you hear a click sound. Continue to turn the control until you achieve the desired volume.
 5. Use the tuner to tune the desired station.
 6. Adjust low sound frequencies by switching the tone control to the "NEWS" or "MUSIC" position.
 7. The device is equipped with a stereo headphone jack (3.5 mm) compatible with most commonly available stereo headphones (not included). The device speakers are automatically switched off upon connecting compatible headphones into the jack. The speakers begin to play once the headphones are removed from the jack.
 8. Turn the radio off by turning the volume control to the left until you hear a click.
- **Important:** If you power your device explicitly from the network or you do not plan to use the device for a longer period of time, remove the batteries. Otherwise you risk the batteries of leaking out and damaging the device.

AC network operation (built-in transformer)

ATTENTION

Warning: do not remove the back cover of the device; risk of electric shock.

The device does not contain any parts that can be repaired by the user. If you need to repair the device, refer to an authorized service centre.

Risk of electric shock.

Do not open the covers.

Warning: Do not expose the device to rain or moistness and do not allow any liquids to enter the device. Risk of electric shock or fire.

Attention: The label containing basic information on powering the device can be found on the bottom of the device.

TECHNICAL INFORMATION

- Frequency range: FM 88–108 MHz
AM 530–1600 kHz
- Power: 220–240 V~ 50 Hz
Three 1.5 V batteries (type D)

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:
K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wyłączny przedstawiciel na PL:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:
K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi zodpovednosť za chyby tiskárske v inštrukcii obsluhy do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.